

LA GRANJA

COSECHAMOS CULTURA



VOLUMEN XV



Teatro

La Negra Ester
Libahunt
Dos Personas se Tocan Brevemente
Los Pinos
Tres Historias ¿Y qué?
Lilith
El Abuelo que Saltó por la Ventana y se Largó
Los piratas del Holandés Volador
Jesucristo Superstar
Bruja
Miguel Perezoso
Conversación Prohibida
Cuarto Medio y el Precio de las Paltas
Violeta Subió a los Cerros
La Noche que Gané el Oscar
Frutalipsis y el Ladrón de Semillas
Sueños Cubiertos con Pintura...
Puerto de Sueños
El Mundo de Oz
Amor a la Africana
Teatro Educación



Danza

Taller de Flamenco
Ritmo Divino
Centaures
Danza Aucabutoh
Ballet Folclórico Municipal

Música

Vinil Vaudeville - Kid Koala
Perro Chocolo
Coro Adulto Mayor
Orquesta Sinfónica de La Granja
Conjunto folclórico Urpi-taya
Coro Madrid
Cuarteto de guitarras
Tekuifen
Grupo Chequén



Cine

Kubo, y la Búsqueda del Samurái
"Del Cóndor al Oso"



Directorio

Felipe Delpin Aguilar
Presidente

Alejandra López Inostroza
Vicepresidenta

Patricio Ramírez Araya
Secretario

Zoila Guerrero Azúa
Tesorera

Patricio Cartes Bravo
Director

Myriam Verdugo Godoy
Secretaria general
de la Corporación

La Granja, Cosechamos Cultura
Volumen XV • Julio de 2018

Una producción de la
Corporación Cultural
de la Ilustre Municipalidad de La Granja

Editora:

Sonia Rivas H,

Fotografías:

Archivo Municipalidad de La Granja
Archivo Corporación Cultural

Diseño:

Daniel Sierra González

Fuentes:

www.mlagranja.cl;
www.culturalagranja.cl;
www.espaciomatta.cl

ES DIFÍCIL, PERO PERSEVERAREMOS

Hacer cultura es muy importante, pero siempre muy difícil. Somos una sociedad con múltiples necesidades aún no cubiertas y la tendencia natural es destinar recursos a salud, educación y a la atención de necesidades básicas. La cultura entra muy al final de las prioridades; sin embargo, entendemos que se trata de un elemento que enriquece tanto el alma y la mente, que transforma vidas, que fortalece el espíritu y que alimenta la libertad, que resulta imprescindible hacer los esfuerzos necesarios para financiar su desarrollo.

Nuestra comuna desde hace años que se esfuerza por dedicar recursos a la cultura y hermanar ésta con la educación. Hemos sido exitosos pese a las dificultades objetivas que existen para financiarla. La Corporación Cultural de La Granja administra el Centro Cultural Espacio Matta y tres centros territoriales. Todo con pocos recursos, pero con mucha voluntad e ingenio.

Creo importante reiterar por este medio nuestra realidad, que es la de muchos municipios metropolitanos y del resto del país. Contamos con infraestructura para el desarrollo de la cultura, mayormente aportado por el gobierno regional respectivo o el nivel central. Por lo general se trata de edificios de envergadura, habilitados para el desarrollo de distintas disciplinas, con teatros, con espacios para exposiciones, que demandan de una ingente cantidad de recursos para su mantención. Para qué hablar de los recursos que se necesitan para la realización de actividades y de procesos formativos, especialmente cuando somos comunas con pocos recursos y múltiples necesidades. Pero, los municipios hacemos frente a la mantención de estos centros y tenerlos funcionando, con muchas dificultades.

El Estado, en su acertado afán de promover la cultura, debe disponer de los mecanismos ágiles y fondos necesarios para promover el desarrollo de la cultura en todos los espacios. Nosotros hacemos los esfuerzos, formamos alianzas, creamos redes, para lograr que estos espacios no se conviertan en "elefantes blancos".

Lo hemos logrado, pero comunas con pocos recursos necesitan de más apoyo. Chile necesita dar a sus hijos e hijas todas las posibilidades de desarrollo y de crecimiento, pero en este empeño debemos, como país, poner mayor énfasis.

Felipe Delpin Aguilar

Alcalde de La Granja

Presidente Corporación Cultural La Granja



■ LA GRANJA, COSECHAMOS CULTURA • VOLUMEN XV.

ORQUESTA SINFÓNICA MUNICIPAL DE LA GRANJA

MÚSICA DE ALTO VUELO



La Orquesta Sinfónica Municipal de La Granja fue creada por iniciativa de la I. Municipalidad de La Granja, a través de su Corporación Cultural, en el año 2006, cumpliendo ya doce años. Durante este tiempo ha estado enfocada principalmente en el desarrollo cultural, social y artístico de los jóvenes y niños de la comuna y sus alrededores, a través de un sostenido y comprometido trabajo en equipo, concentrado en fomentar y desarrollar el arte y la cultura como elementos claves para mejorar la vida en nuestra comuna y en el país.

Ha participado en diferentes escenarios locales, en regiones y también en el extranjero. Se ha presentado en

importantes lugares como el Luna Park de Buenos Aires; el II Festival Internacional de Cine FESEK; el Museo ArteQuin; el Ex Congreso Nacional; el Palacio Círculo Español; el XXII Campamento Musical Marqués de Mancera; la Universidad Católica Silva Henríquez; la Universidad SEK; y en numerosos encuentros de orquestas a lo largo de Chile, presentándose recientemente en Argentina, en el legendario teatro Juan Victoria de la ciudad de San Juan.

Sus participantes han tocado y tomado clases junto a diversos maestros y agrupaciones chilenas y extranjeras, entre quienes destacan: Quilapayún y Los Jaivas (Chile); Amarillis Quartet (Alemania); Dúo Dos Américas (Ar-

gentina- EE. UU); León Berben (Alemania); Orquesta Tempo Continuo (Francia); y Alturas Dúo (Canadá- Chile).

En su programa se incluye el trabajo en centros culturales con Orquestas Semilla y en colegios y jardines infantiles con el programa de MiniOrquestas.

Cada año, jóvenes pertenecientes a la Orquesta Sinfónica de La Granja continúan sus estudios musicales en prestigiosas escuelas de música del país, cursando carreras en la Universidad de Chile, Escuela Moderna de Música, Universidad Mayor y Fundación de Orquestas Juveniles e Infantiles de Chile.



VIDEO DOCUMENTAL

HISTORIAS DE VIDA EN LA GRANJA

Es un mal nacional, los chilenos y chilenas no sabemos valorar nuestra historia, nuestras tradiciones, costumbres, barrios, patrimonio arquitectónico, Y así vamos perdiendo nuestra memoria histórica.

La Corporación Cultural, ante esta evidencia, elaboró el vídeo "Recuperando Historia, en la Comuna de La Granja". Financiado por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional 2017, se asumió el desafío de poner a disposición de los habitantes de la comuna, la historia de La Granja, dejando un registro audiovisual de las vivencias y experiencias de vida de personas anónimas y autoridades, que ayudaron a construir este territorio, que nos llena de orgullo por lo que significa para muchas familias fundadoras. El documental se define en conceptos que nos entregan identidad comunal: esfuerzo, valentía y solidaridad, son sólo algunos aspectos de esta tremenda edificación social que con el pasar de los años se ha ido consolidando y destacando por sus significativos avances en las diferentes áreas de desarrollo.

Con el trabajo de la investigadora María de los Ángeles Carvajal y del equipo de la Corporación Cultural, encabezado por Ricardo López e Irma Ávalos, se realizó por seis meses una labor de recopilación de antecedentes y entrevistas que dieron forma al documental.

El 6 de junio recién pasado fue el momento elegido para estrenarlo. Vecinos, vecinas, entrevistados, autoridades concurrieron hasta el patio interior del Centro Cultural Espacio Matta, para ver este vídeo, el que fue acogido con emoción y alegría, ya que se trató de un esfuerzo por recoger los hechos que dieron vida a este espacio territorial, tan ligado a los hechos históricos que han marcado la vida del país.

San Gregorio, Millalemu, Joao Goulart, Malaquías Concha, fueron los primeros barrios de esta comuna tan diferente hoy, y sus habitantes fueron los protagonistas de este esfuerzo, que se suma al vídeo realizado en 2016, con el relato dramático de hombres y mujeres que vivieron de forma desgarradora el 11 de septiembre de 1973.



BALLET MUNICIPAL

LA POESÍA

EN MOVIMIENTO

El Ballet Municipal de La Granja se creó en el año 1989, con el único propósito de brindar a la comuna un espacio para el desarrollo de la disciplina de la danza, el que a la fecha ha realizado un sinnúmero de presentaciones, dentro y fuera de la comuna con una destacada participación.

En la actualidad, cuenta con un total de 160 alumnos, a los que se les entrega un variado conocimiento en técnicas de danza que incluyen los aspectos académicos, técnicas modernas, Jazz, Tap, Ballroom, Folclor Chileno y Latinoamericano.

Hay que resaltar que este Ballet Municipal ha participado en variados encuentros y festivales de danza a nivel nacional e internacional, destacándose en cada uno de ellos.



XXXIX CONCURSO DE ARTE DE UV

ARTE JOVEN EN ALIANZA CON ESPACIO MATTA

Por cuarto año consecutivo se exhibieron en el Centro Cultural Espacio Matta las obras ganadoras y seleccionadas del XXXIX del Concurso Nacional Arte Joven de la Universidad de Valparaíso, realizado en 2017.

La inauguración de la muestra, compuesta por más de 40 obras, se realizó en el contexto de los cuarenta años de historia que cumple el certamen en 2018, el que no solamente se ha consolidado como el más antiguo en su tipo, sino que, además, ha permitido descubrir nuevos talentos artísticos en el país.

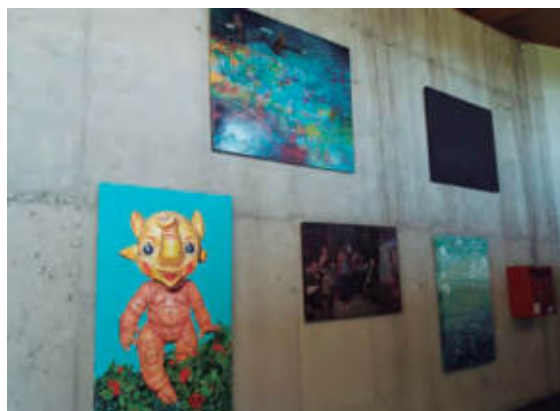
El director de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Valparaíso, David Carrillo, destacó que “estamos muy contentos de traer las obras nuevamente a Espacio Matta. Ya se ha convertido en una tradición que este gran espacio cultural acoja la itinerancia del Concurso Nacional

de Arte Joven y que, además, en los últimos dos años haya procurado que sea la que abra su temporada de exposiciones”.

Ceremonia

El encargado de artes visuales de Espacio Matta, Francisco Guerra, manifestó que “para nosotros es un honor tener esta muestra. Nos sentimos profundamente contentos de abrir el año expositivo con las obras de este concurso que refleja lo que está sucediendo en el ámbito de las artes visuales en nuestro país”.

Entre el público asistente también se encontraban los artistas Camila Valenzuela, Paula



Solís y Luis Alberto Escalona, estudiantes del Liceo Patricio Aylwin.



Cabe recordar que la edición 2017 del concurso premió a dos mujeres con los principales galardones que otorga: Mariana Najmanovich obtuvo el Premio de Honor Universidad de Valparaíso, con un díptico de la serie “Funny Games”; y María Gracia Basso, quien ganó el Premio Banco de Chile con “Destellos”. Estas creaciones y las 39 seleccionadas fueron elegidas entre 225 trabajos de 205 autores de todo el país.



MAURO MANETTI,
ARQUITECTO Y PINTOR

LAS OTRAS VISIONES DE MAURO

Artista, arquitecto y diseñador paisajista de la Universidad de Chile, Mauro Manetti se presentó en Espacio Matta con su muestra "Otras Visiones". La obra de Manetti surge claramente de su experiencia y perspectiva como arquitecto, en la que, a partir de croquis, planos y proyectos, pensados para alcanzar soluciones arquitectónicas, se materializa una manifestación de artes plásticas que habla del ser humano y su hábitat, traduciendo a la bidimensionalidad de un lienzo, la multidimensionalidad de la realidad, la experiencia, las habilidades y la cultura del hombre en su entorno.

En el contexto de la muestra "Otras Visiones", se gestionaron dos visitas de estudiantes que incluyeron un taller práctico, en el que los alumnos pudieron profundizar y vivir una experiencia artística con el autor, quien

se manifestó cercano e involucrado con los alumnos de las escuelas Benjamín Subercaseaux y Benjamín de Champagnat de la comuna de La Granja. Los jóvenes pudieron experimentar con la flexibilidad, la rigidez, los juegos de rol, el sonido y el ritmo.

Entre los estudios regulares de Manetti se considera el paso por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile, donde fue alumno de maestros como Marta Colvin, Iván Vial, Nelson Leiva y, años más tarde, de Matías Vial, Luis Mandiola, Eduardo Garreau y Luis Advis.



ALIANZA CON MNBA

“LOS MATTA DE TODOS”

El jueves 14 de junio se inauguró la exposición “Los Matta de todos”, en el primer piso del Museo Nacional de Bellas Artes. La muestra, que se presentará hasta octubre de 2018, corresponde a la colección patrimonial del museo consta de ocho pinturas de Roberto Matta, una selección de archivos de prensa sobre el artista y el video realizado por el Consejo de Monumentos Nacionales, “El primer Gol del Pueblo Chileno”. El material exhibido, todo relacionado con lo local, invita a disfrutar y a reflexionar con la obra del artista y su vínculo con el país.

Durante la ceremonia inaugural, y como un modo de dar inicio a una alianza de trabajo entre el museo, la Fundación Kapchiy y el Centro Cultu-



ral Espacio Matta se presentó la Orquesta Sinfónica de la Corporación Cultural de La Granja.

En virtud de esta alianza, que se materializará en julio de este año, las instituciones involucradas realizarán

un trabajo de cooperación para el desarrollo de diversas actividades, tales como: exposiciones, presentación de elencos, asesorías colaborativas y actividades con alumnos de las escuelas de la comuna de La Granja, entre otros.

PROGRAMA 2018 DE CASA AUTÓNOMA

“LA REVOLUCIÓN DE EROS”

La Corporación Cultural de La Granja, en su misión por compartir su patrimonio artístico con otras instituciones y a través de su encargado de Artes Visuales, Francisco Guerra, gestionó con la Universidad Autónoma, la presentación de su colección de grabados de Roberto Matta en la Casa Autónoma de esa institución universitaria. Con esta exposición, Casa Autónoma dio inicio a su programa 2018 y en la ceremonia de inauguración participaron artistas como Roberto Bravo, René Poblete, Gonzalo Cienfuegos, Tatiana Lastarria y Jorge Brantmayer.

La muestra, titulada “La Revolución de Eros” se exhibió durante todo abril y estuvo compuesta por 21 obras del artista, 18 de las cuales corresponden a la colección de serigrafías y litografía de la Corporación que por sólo por segunda vez salen de Espacio Matta y de La Granja.





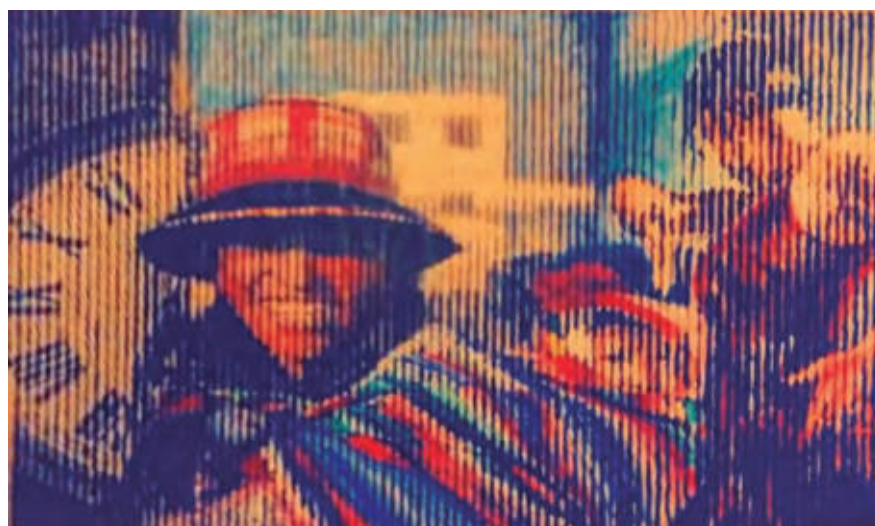
DESDE LA CÁRCEL A LA LIBERTAD

El espacio Matta presentó al colectivo Ataraxia y su exposición "Desde los muros de la cárcel a la libertad emocional". Tres artistas se reunieron para hablar sobre inteligencia emocional en adultos y cómo utilizar las diferentes ramas del arte, en tanto herramientas de transformación social y personal, las cuales pueden aportar a una mejor relación con el entorno, la barriada y consigo mismo.

En esta ocasión se reunieron pintura, escritos y fotografía en una muestra, a través de distintas líneas artísticas, para abordar emociones. El objetivo fue dar un impulso que aborde aquello que jamás se nos enseñó desde

pequeños y, de manera simple y amigable, apreciar la incidencia de estas herramientas en un cuestionamiento

al actual desarrollo de vivir con barrotes emocionales, propios del encarcelamiento cotidiano.



DANZA, TEATRO Y MÚSICA DESDE EL MUNDO HASTA LA GRANJA



Desde hace años que la Corporación Cultural de La Granja mantiene una relación de colaboración y trabajo con la Fundación Teatro a Mil. Cada enero nuestra comuna recibe cinco o seis actividades culturales del tradicional Festival que se inició en 1994.

Junto a esta tradicional muestra del más grande festival de artes escénicas, la comuna mantiene un proyecto de apoyo educativo que se lleva adelante en dos colegios por tercer año consecutivo. Se trata de una excelente experiencia, que da frutos entregando herramientas a nuestros niños y niñas, los que se empoderan y logran tener mejores resultados educativos y de sociabilidad.





Este 2018 partimos Teatro a Mil con la reconocida obra del recordado Andrés Pérez, "La Negra Ester", obra que convocó gran cantidad de asistentes en el Parque Brasil, mismo lugar en el que se presentó el Dj Koala, con "Vinyl Vaudeville", un show de música en vivo cargado de títeres, baile, robots y juegos.



Posteriormente, en nuestro Centro Cultural se presentaron las danzas "Ritmos Divinos II" y "Centaure", obras de la India y Francia, respectivamente y la pieza de teatro de Estonia, "Werewolf" (o Libahunt en idioma estonio), todas con gran aceptación del público granjino y de la zona sur de Santiago.

Por su parte, Libahunt (La Mujer Loba), se basa en el clásico de August Kitzberg, inspirado en figuras y leyendas de la tradición popular de Estonia y escrito en 1912. La obra, dirigida por Sergey Potapov, conocido como el "Tarantino yakuto", habla del temor al otro, a lo extraño, a lo distinto.



En Ritmos Divinos II, del prestigioso bailarín y coreógrafo Astad Deboo, la danza se presenta como una metáfora de la vida, que abarca todas las emociones humanas y conflictos sociales. Centaures es una obra de Angelin Preljocaj, uno de los coreógrafos franceses más importantes de la danza contemporánea, en la que cada trazo, gesto y movimiento recuerdan el nacimiento del cuerpo humano y el poder de su animalidad.



COMPAÑÍA TEATRO ESPACIO MATTA

TRABAJO EN EQUIPO PARA LOS APLAUSOS



Tienen diferentes edades, distintos intereses, historias de vida, pero a todos los une una gran pasión: el teatro y lo que éste significa en cuanto a creación, expresión, desarrollo corporal, trabajo en equipo, sentido de solidaridad. Son los participantes del taller y de la Compañía de Teatro Matta, que ven en éste una vía de participación y crítica social, a través de su teatro social o teatro aplicado.

Iniciado el año 2010 sólo como un taller, bajo la dirección de Mauricio Inzunza, devino por el interés de sus participantes en una compañía de teatro que cada año se nutre de quienes ingresan buscando dar expresión y sentido a sus intereses. Luego se integraron los actores Elizabeth Hernández y Fabián Muñoz.

Han dejado huella con funciones dentro y fuera de Santiago, destacando las realizadas en Talagante, invita-

dos por Senda Previene; la conmemoración de los 59 años de la población La Victoria; en el Centro de Rehabilitación de Curacaví; la conmemoración del 11 septiembre en Espacio Matta, con el trabajo "Sueños cubiertos con pintura"; y el Foro/teatro Casa Víctor Jara, organizado por la compañía Mil Colores y los Apartaos. Este año ya se prepara una participación de la compañía en el hall central del Museo de Bellas Artes, programada para septiembre.

Sus obras, actores y sus directores han sido premiados y aplaudidos en distintos festivales, ganando premios en todas sus categorías. "Sólo se puede decir, celebremos con más teatro... comuniquémonos mirándonos a los ojos, porque es el deseo de todos, que los aplausos finales nos dejen sordos a todos", es la frase con la que su director Mauricio Inzunza comienza cada una de las presentaciones.

SÉPTIMA VERSIÓN FESTIVAL CHILEMONOS Del Cóndor al Oso



Este año el Festival Internacional de Animación CHILEMONOS preparó una edición 2018 muy especial. En 90 minutos se mostraron fragmentos, trailers y capítulos de piezas icónicas de la animación chilena como el primer largometraje "15 mil dibujos" de 1942, o "Historia de un Oso" el primer cortometraje nacional en obtener el premio de la Academia, de Artes y Ciencias Cinematográficas en el año 2014.



La muestra llamada "Del Cóndor al Oso", recorrió los momentos más importantes de los 75 años de historia de la animación nacional desde sus orígenes, pasando por los personajes más icónicos de esta disciplina con Condorito, Mampato, Papelucho, Barrabases, etc.

Desde el año 2014, la Fundación Chilemonos ha elegido como una de sus sedes a nuestro Espacio Matta, entregando a nuestros vecinos, especialmente a los más jóvenes y niños, la oportunidad de acercarse a esta hermosa disciplina artística, en un trabajo colaborativo que nuestra Corporación espera con entusiasmo seguir desarrollando, para promover el desarrollo de la animación nacional y para la formación de nuevas audiencias.





Santa Rosa 9014, La Granja
Santiago, Chile, Metro Santa Rosa
Teléfono: (56) 225 503 774
contacto@culturalagranja.cl

